

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 547/90

af 2. marts 1990

om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af visse typer glutaminsyre og salte deraf med oprindelse i Indonesien, Republikken Korea, Taiwan og Thailand og om godtagelse af tilsagn i forbindelse med importen af visse typer glutaminsyre og salte deraf med oprindelse i disse lande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 11,

efter konsultation i det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

- (1) Kommissionen modtog en klage indgivet af Confédération Européenne des Fédérations des Industries Chimiques (CEFIC) på vegne af producenter, der tegner sig for hele produktionen i Fællesskabet af den pågældende vare. Klagen indeholdt tilstrækkelige beviser for, at der fandt dumping sted og forvoldtes væsentlig skade som følge heraf, hvilket ansås for tilstrækkeligt til at begrunde iværksættelsen af en procedure, og Kommissionen offentliggjorde derfor en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽²⁾ om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen af glutaminsyre og salte deraf med oprindelse i Indonesien, Republikken Korea, Taiwan og Thailand, og indledte en undersøgelse.

Den pågældende vare er glutaminsyre og salte deraf, som hovedsagelig anvendes som smagsfremhævende stof i næringsmidler, såsom supper og fiske- og kødkonserves, henhørende under KN-kode 2922 42 00.

- (2) Kommissionen underrettede officielt de eksportører og importører, som den vidste var berørt af sagen, samt repræsentanter for eksportlandene og fællesskabsproducenterne og gav de direkte berørte parter lejlighed til at tilkendegive deres mening skriftligt.
- (3) Kommissionen indhentede alle de oplysninger, den anså for nødvendige, fra følgende af de berørte parter og efterprøvede, hvor det var påkrævet, oplysningerne ved at aflægge kontrolbesøg hos de pågældende:

a) *Producenter i Fællesskabet*

Orsan SA, Paris
Biacor SA, Padua
Penbérica SA, Pamplona

b) *Producenter/eksportører i tredjelande*

Indonesien:

PT Ajinomoto Indonesia, Jakarta
PT Sasa, Jakarta
PT Miwon Indonesia, Jakarta

Korea:

Cheil Sugar Co Ltd, Seoul
Seoul Miwon Co Ltd, Seoul

Taiwan:

Tung Hai Fermentation Industri Corporation, Taichung
Ve Wong Corporation, Taipei
Wei-Chuan Foods Corporation, Taipei

Thailand:

Thai Fermentation Industry Co, Bangkok
SCT Co, Bangkok

c) *Importører i Fællesskabet*

Danmark:

K. Dirach Aps, Roskilde

Frankrig:

SAPA, Ezanville

Tyskland:

Henry Lamotte, Bremen
Tesco Chemie, Düsseldorf

Grækenland:

Boukaouris, Piræus

Italien:

Olimpo, Milano
Ygmar, Milano

Nederlandene:

Chemimpo BV, 's Hertogenbosch
DCT Chemie, Zwijndrecht
Leduc Chemie BV, Vught

Spanien:

Preparados Alimenticios SA, Barcelona
Gallina Blanca SA, Barcelona
Sumex SA, Barcelona

⁽¹⁾ EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. C 147 af 4. 6. 1988, s. 3.

Det Forenede Kongerige :

Unilever, London
Albright and Wilson, Warley
Protan Ltd, Alton

- (4) Adskillige eksportører og producenter i eksportlandene og de fleste af importørerne undlod at benytte lejligheden til at varetage deres interesser ved at indgive de oplysninger, der anmodedes om i de spørgeskemaer, der var tilsendt dem, og ved at medvirke i efterprøvnngen af oplysningerne.
- (5) Der blev ikke fremsat bemærkninger på vegne af forbrugere i Fællesskabet af glutaminsyre og salte deraf.
- (6) Dumpingundersøgelsen omfattede perioden fra den 1. april 1987 til den 31. marts 1988.
- (7) Hovedsagelig som følge af antallet af involverede eksportlande har undersøgelsen varet længere end den periode, der normalt medgår til gennemførelse af en undersøgelse.

B. DEFINITION AF VAREN

- (8) Det fremgik af undersøgelsen, at der kun er tale om en begrænset produktion af og handel med glutaminsyre, og der fandt ikke eksport sted til Fællesskabet i undersøgelsesperioden. Næsten al produktion og handel vedrører i stedet mononatriumglutamat, som er et natriumsalt i form af krystaller eller krystallinsk pulver. Da den eneste form for mononatriumglutamat, der fremstilles i Fællesskabet, fremstilles som mellemstore og små krystaller til industriel brug, blev undersøgelsen begrænset til kun at omfatte disse kvaliteter. Proceduren vedrørende importen af glutaminsyre og salte deraf, bortset fra mononatriumglutamat, bør derfor afsluttes.

C. DUMPING

- (9) For så vidt angår import fra Republikken Korea og Taiwan blev den normale værdi foreløbigt fastlagt på grundlag af de sammenlignelige priser, der faktisk var betalt eller skulle betales i normal handel for samme vare beregnet til forbrug i de pågældende lande, idet der i fornødent omfang blev foretaget justeringer for at tage hensyn til rabatter og afslag, der havde direkte tilknytning til de pågældende salg. For at foretage en rimelig sammenligning blev der desuden alene taget hensyn til salg i løs vægt eller i sække med en vægt på 25 kg eller derover, eftersom næsten al eksport fandt sted i sække af denne størrelse.

Med hensyn til importen fra Indonesien og Thailand blev det foreløbigt fastslået, at de pågældende producenters og eksportørers priser ved salg til forbrug i disse lande ikke gav dækning for produktionsomkostningerne, som defineret i artikel 2, stk. 3, litra b), nr. ii), i Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88, og at disse salg fandt sted i betydelige

mængder til priser, som ved en rimelig omkostningsfordeling ikke gjorde det muligt at opnå dækning for alle omkostninger i undersøgelsesperioden. Den normale værdi for disse producenter blev derfor fastsat på grundlag af deres egne produktionsomkostninger samt salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger plus en rimelig fortjenstmargen på 6 %, som ansås for passende på baggrund af den fortjeneste, der normalt opnåedes i samme erhvervssektor i disse lande. Desuden var der en eksportør i Thailand, som hverken fremstillede eller solgte mononatriumglutamat på det thailandske hjemmemarked, og den normale værdi for denne eksportør blev derfor fastlagt på grundlag af leverandørens omkostninger i overensstemmelse med artikel 2, stk. 3, litra c), i Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88.

Eksportpris

- (10) Eksportprisen blev i hvert enkelt tilfælde fastsat på grundlag af den pris, der faktisk var betalt eller skulle betales for varer, der eksporteredes til Fællesskabet i sække a 25 kg, eftersom næsten al eksport fandt sted i sække af denne størrelse.

D. SAMMENLIGNING

- (11) Ved sammenligningen af den normale værdi med eksportprisen blev der taget behørigt hensyn til forskelle, der påvirkede prisernes sammenlignelighed, hvor den berørte part kunne godtgøre, at krav herom var berettigede; der blev med henblik herpå foretaget justeringer vedrørende transport-, forsikrings-, håndterings- og lasteomkostninger, inklusive tilknyttede omkostninger, samt emballage- og kreditomkostninger og løn til sælgere.

E. DUMPINGMARGEN

- (12) Det fremgik af den foreløbige undersøgelse af de faktiske forhold, at der fandt dumping sted, og at dumpingmargenerne var lig med forskellen mellem den normale værdi og den behørigt justerede eksportpris. For de producenter og eksportører, der medvirkede i undersøgelsen, udgjorde de vejede gennemsnitlige margener udtrykt i procent af prisen frit Fællesskabets grænse følgende:

Indonesien

PT Sasa, Jakarta 47,0 %

Republikken Korea

Cheil Sugar Co Ltd, Seoul 12,1 %
Seoul Miwon Co Ltd, Seoul 16,8 %

Taiwan

Tung Hai Fermentation Industry Corporation, Taichung 42,6 %
Ve Wong Corporation, Taipei 54,3 %

Thailand

Thai Fermentation Industry Co, Bangkok 34,3 %
SCT Co, Bangkok 34,7 %

For så vidt angår de eksportører, der ikke gav sig til kende, eller som ikke medvirkede i undersøgelsen, blev den foreløbige dumpingmargen fastlagt på grundlag af den højeste dumpingmargen, der konstateredes for de eksportører, der samarbejdede, idet den foreløbige dumpingmargen blev fastsat særskilt for hvert af de eksporterende lande.

F. SKADE

Importomfang og -priser

- (13) Importen af mononatriumglutamat fra de pågældende fire lande steg fra 2 797 tons i 1984 til 5 141 tons i 1987 og 5 506 tons i de første seks måneder af 1988. Dette svarede til en forøgelse af denne imports andel af markedet i Fællesskabet for mononatriumglutamat fra 7,1 % i 1984 til 23,1 % i første halvdel af 1988.
- (14) Priserne ved import til Fællesskabet fra de pågældende lande steg i gennemsnit med 2,6 % mellem 1984 og 1985, hvorefter de faldt betydeligt i 1986, og faldet fortsatte til og med første halvdel af 1988. Gennemsnitsprisen i Fællesskabet for de importerede varer var således i de første seks måneder af 1988 29,1 % lavere end gennemsnittet for 1984, idet det gennemsnitlige prisfald på importvarerne fra enkelte lande varierede fra 22,6 % til 36 %.

Følgerne heraf for den pågældende erhvervs- gren i Fællesskabet

- (15) Fællesskabsproducenternes andel af markedet i Fællesskabet faldt fra 91,2 % i 1984 til 74,9 % i de første seks måneder af 1988, svarende til en nedgang på 16,3 % i denne periode. Dette tal skal sammenholdes med en stigning på 16,0 % i importens markedsandel.
- (16) Selv om der var tale om øget efterspørgsel efter mononatriumglutamat i Fællesskabet i perioden fra 1984 til medio 1988, var fællesskabsproducenterne nødsaget til at sænke deres priser i denne periode i et forsøg på at fastholde deres markedsandel på et tidspunkt, hvor gennemsnitsprisen for dumpingvarerne faldt betydeligt, når de solgtes på markedet i Fællesskabet. Som følge heraf faldt fællesskabsproducenternes gennemsnitspris med 25,8 % gennem denne periode og nåede ned på et niveau, som ikke gav dækning for omkostningerne; pristrykket var kraftigst fra 1986 og fremefter.
- (17) På trods af en stigende efterspørgsel efter mononatriumglutamat i Fællesskabet holdt fællesskabsproducenternes produktion sig på et sort set uændret niveau i perioden fra 1984 til 1987, nemlig på mellem 53 000 og 55 000 tons på årsbasis. I første halvdel af 1988 faldt den imidlertid til 42 000 tons på årsbasis, og selv om nedgangen hovedsagelig kunne tilskrives en midlertidig indstilling af

produktionen hos en af fællesskabsproducenterne, var der også tale om en produktionsnedgang hos de øvrige producenter.

- (18) Den midlertidige lukning af et af fællesskabsproducenternes produktionsanlæg, som er nævnt i betragtning 17, skyldtes den samlede virkning af nedgangen i markedsandelen og prisfaldet. Dette førte til en lukning af produktionsanlægget i juni 1987, og det var stadig lukket ved afslutningen af undersøgelsesperioden, dvs. den 31. marts 1988.
- (19) Den pågældende erhvervs- og industrigren i Fællesskabet kunne som helhed opvise overskud i 1984 og 1985, men i 1986 led alle fællesskabsproducenter finansielle tab, og situationen forværredes i 1987.

Kumulering

- (20) For at fastslå, om importen fra alle de af undersøgelsen omfattede lande kunne kumuleres, blev der taget hensyn til de importerede varers sammenlignelighed i henseende til fysiske egenskaber, importerede mængder og prisniveau samt i hvor høj grad de konkurrerede med den i Fællesskabet fremstillede vare. Det konkluderedes på dette grundlag, at det var berettiget at kumulere importen i forbindelse med vurderingen af de skadelige virkninger.

Årsagssammenhæng og andre faktorer

- (21) Det fremgår af de foreliggende oplysninger, at nedgangen i fællesskabsproducenternes markedsandel indtraf samtidig med stigningen i de importerede varers andel af markedet. Desuden faldt det pristryk, som fællesskabsproducenterne blev udsat for, sammen med prisfaldet på de importerede varer.

Kommissionen har også undersøgt, om den skade, der påførtes fællesskabsproducenterne, kunne tilskrives andre faktorer, såsom import af varer med oprindelse i andre tredjelande. I den forbindelse tog den hensyn til, at importen af den pågældende vare fra Østrig og Schweiz havde oprindelse i de af undersøgelsen omfattede lande og var ubetydelig. Det konstateredes endvidere, at importen fra andre tredjelande kun tegnede sig for den markedsandel på 1 % (én procent) eller derunder i perioden fra 1984 til medio 1988, og der blev ikke fremlagt bevis for, at disse varer var blevet importeret til dumpingpriser.

Konklusioner

- (22) Henset til de omstændigheder, der er redegjort for i betragtning 12 til 20, har Kommissionen konkluderet, at dumpingimporten af den pågældende vare med oprindelse i de af undersøgelsen omfattede lande har påført fællesskabsproducenterne af mononatriumglutamat væsentlig skade.

G. FÆLLESSKABETS INTERESSER

- (23) I betragtning af de alvorlige finansielle tab, som Fællesskabets producenter af mononatriumglutamat påføres, vil der, såfremt der ikke vedtages foranstaltninger, som kan afhjælpe dumpingimportens skadelige virkninger, være risiko for, at den pågældende erhvervsgren ikke kan overleve med de deraf følgende negative virkninger for beskæftigelsen. Kommissionen er derfor nået til den konklusion, at det er i Fællesskabets interesse at hindre, at der forvoldes yderligere skade i undersøgelsesperioden, og at der bør indføres en midlertidig antidumpingtold.

Kommissionen tog i den forbindelse hensyn til, at prisen på mononatriumglutamat kun har ringe indfyldelse på prisen på de fødevarer, hvori denne vare indgår. Den pågældende foranstaltning vil derfor ikke have nogen væsentlig indflydelse på forbrugerpriserne for fødevarer.

H. MIDLERTIDIG TOLD

- (24) Ved fastsættelse af den midlertidige told tog Kommissionen for at nå frem til den rette sats hensyn til de foreløbigt fastlagte dumpingmargener samt størrelsen af den told, der er nødvendig for at afhjælpe skaden. Den skadestærskel, der benyttedes med henblik herpå, blev fastsat på grundlag af den mest effektive fællesskabsproducents omkostninger plus en rimelig fortjeneste, som på et ikke-fortroligt grundlag er lavere end 10 %. Den nødvendige toldsats blev derefter fastsat ved at sammenligne eksportpriserne med skadestærsklen, således at tolden beregnet cif enten er lig med den foreløbigt fastlagte dumpingmargen eller forskellen mellem skadestærsklen og eksportprisen, alt efter hvad der er lavest.
- (25) For at sikre, at beskyttelsesforanstaltningerne er effektive, og for at lette toldbehandlingen besluttede Kommissionen, at den midlertidige told bør fastsættes i form af en specifik told udtrykt i ecu pr. kg.

I. TILSAGN

- (26) Efter at være blevet underrettet om resultaterne af Kommissionens foreløbige undersøgelse afgav de eksportører og producenter, der medvirkede i undersøgelsen visse tilsagn vedrørende deres direkte eksport til Fællesskabet; disse tilsagn ville indebære en forhøjelse af priserne med et beløb, som i intet tilfælde overstiger de foreløbigt fastlagte dumpingmargener, men som er tilstrækkeligt til at afhjælpe dumpingimportens skadelige virkninger. Kommissionen finder, at det ud fra en administrativ synsvinkel er muligt effektivt at føre kontrol med disse tilsagn, og den har derfor konkluderet, at de bør godtages.

Der blev ikke i Det Rådgivende Udvalg gjort indsigelse mod godtagelsen af nævnte tilsagn.

AFSLUTTENDE BETRAGTNING

- (27) For at sikre en behandling i overensstemmelse med god forvaltningsskik bør de parter, der har medvirket i undersøgelsen, indrømmes en rimelig frist til at tilkendegive deres synspunkter vedrørende resultaterne af Kommissionens foreløbige undersøgelse, som omhandlet i denne forordning, og til at anmode om at blive hørt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:*Artikel 1*

De pristilsagn, der er afgivet af:

PT Sasa, Jakarta
Cheil Sugar Co Ltd, Seoul
Seoul Miwon Co Ltd, Seoul
Tung Hai Fermentation Industry Corporation, Taichung
Ve Wong Corporation, Taipei
Thai Fermentation Industry Co, Bangkok
SCT Co, Bangkok

godtages, og undersøgelsen vedrørende importen fra disse eksportører er hermed afsluttet.

Artikel 2

1. Der indføres en midlertidig antidumpingtold på importen af mononatriumglutamat henhørende under KN-kode 2922 42 00, med oprindelse i Indonesien, Republikken Korea, Taiwan og Thailand (Taric-tillægskode: 8 400).

2. Tolden fastsættes til:

— 0,510 ECU pr. kg for import med oprindelse i Indonesien.

Direkte import fra PT Sasa, Jakarta, undtages fra tolden (Taric-tillægskode: 8401).

— 0,189 ECU pr. kg for import med oprindelse i Republikken Korea (Taric-tillægskode: 8402).

Direkte import fra Cheil Sugar Co Ltd, Seoul, og Seoul Miwon Co, Ltd, Seoul, undtages fra tolden (Taric-tillægskode: 8403).

— 0,653 ECU pr. kg for import med oprindelse i Taiwan (Taric-tillægskode: 8404).

Direkte import fra Tung Hai Fermentation Industry Corporation, Taichung og Ve Wong Corporation, Taipei, undtages fra tolden (Taric-tillægskode: 8405).

— 0,407 ECU pr. kg for import med oprindelse i Thailand (Taric-tillægskode: 8406).

Direkte import fra Thai Fermentation Industry Co, Bangkok, og S.C.T. Co, Bangkok, undtages fra tolden (Taric-tillægskode 8407).

3. De gældende bestemmelser for told finder anvendelse.

4. Overgang til fri omsætning i Fællesskabet af de varer, der er omhandlet i stk. 1, er betinget af, at der stilles en sikkerhed svarende til den midlertidige told.

Artikel 3

Proceduren vedrørende importen af glutaminsyre og salte deraf, bortset fra mononatriumglutamat, er hermed afsluttet.

Artikel 4

Parterne kan inden en måned fra tidspunktet for nærværende forordnings ikrafttræden skriftligt fremsætte deres bemærkninger og anmode om at blive hørt af Kommissio-

sionen, jf. dog artikel 7, stk. 4, litra b) og c), i forordning (EØF) nr. 2423/88.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 2 i denne forordning finder anvendelse i fire måneder eller indtil Rådet inden udløbet af denne periode vedtager endelige foranstaltninger, jf. dog artikel 11, 12 og 14 i Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand